

ČESKÝ PŘEKLAD NÁVODU

Buffalo Winner

Český překlad textů originálu doplněný slovním průvodcem jeho montážními schématy. Používejte společně s původním návodem v sekci Ke stažení. Čísla dílů, jejich polohu a orientaci vždy porovnejte s originálními obrázky. Originál zůstává beze změny.

Seznam dílů (originál, strany 2-3)

Díl	Název / označení	Ks	Díl	Název / označení	Ks
1	Šroub 5/16 × 2 palce	4	16	Krytka konce tyče	8
2	Podložka 5/16 palce	16	17	Posuvné počítadlo skóre	2
3	Vrut 16 mm (rozpor v kroku 1 - viz dále)	12	18	Dlouhá bočnice	2
4	Spojovací tyč 1/4 palce	2	19	Čelo stolu	2
5	Podložka 1/4 palce	4	20	Hrací plocha	1
6	Šestihranná matice 1/4 palce	4	21	Noha	4
7	Šroub 5/16 × 1 1/8 palce	12	22	Tyč s 1 hráčem domácího týmu	1
8	Výztuha hrací plochy	2	23	Tyč se 2 hráči domácího týmu	1
9	Fotbalový míček	4	24	Tyč se 3 hráči domácího týmu	1
10	Vrut F4 × 1 palec	4	25	Tyč s 5 hráči domácího týmu	1
11	Montážní klíč (počet podle originálu)	4	26	Tyč s 1 hráčem hostujícího týmu	1
12	Podložka tyče	16	27	Tyč se 2 hráči hostujícího týmu	1
13	Pěnový doraz tyče	16	28	Tyč se 3 hráči hostujícího týmu	1
14	Trojúhelníková vložka	4	29	Tyč s 5 hráči hostujícího týmu	1
15	Rukojeť	8	30	Sběrač míčku	2



Montáž korpusu a tyčí

1. Čela, první bočnice a tyče (originál, strana 3)

Ke každému čelu (19) upevněte sběrač míčku (30) vruty (3). Seznam dílů uvádí délku vrutu 16 mm, text u obrázku však $\varnothing 4 \times 12$ mm. Správný spojovací materiál ověřte podle dodaného balení u prodejce; různé délky nezaměňujte odhadem. K první bočnici (18) připevněte čela šrouby (1) a podložkami (2).

1. Rozložení tyčí

Tyče osadte podložkami (12) a pěnovými dorazy (13) v orientaci podle obrázku. Pořadí od domácí branky k brance hostů je 22, 23, 28, 25, 29, 24, 27, 26. Otvor pro následné nasazení rukojeti je v originálu označen Hole. Rukojeti obou týmů patří na protilehlé strany.

2. Hrací plocha (originál, strana 4)

Hrací plochu (20) zasuňte do připravených drážek ve směru šipky. Hrací stranou směřuje k figurkám.

3. Uzavření korpusu a výztuhy (originál, strana 4)

Doplňte druhou bočnici (18), zajistěte ji šrouby (1) s podložkami (2). Pod plochu umístěte výztuhy (8) se spojovacími tyčemi (4), podložkami (5) a maticemi (6). Trojúhelníkové vložky (14) zasuňte do označených míst v rozích a upevněte vruty (3), jak ukazuje detail.

Nohy a dokončení

4. Upevnění noh (originál, strana 5)

Čtyři nohy (21) připevněte ke korpusu šrouby (7) s podložkami (2) v polohách podle nákresu.

5. Počítadla, krytky a rukojeti (originál, strana 5)

Počítadla skóre (17) upevněte vruty (10). Nasaďte krytky (16) na protější konce tyčí a rukojeti (15) na ovládané konce. Pozor: poslední obrázek ukazuje u rukojeti číslo 30, ale v seznamu je rukojeť díl 15 a díl 30 je sběrač míčku. Rozlišujte díly podle jejich tvaru a názvu.

Podklad překladu

Buffalo, 6015.000 - Instruction Manual, Soccer Table, 5 stran. Překlad seznamu všech 30 dílů, textových popisků a slovní průvodce kroky 1-5. Rozpory délky vrutu č. 3 a popisku rukojeti nejsou skrytě přepsány.

Překlad a redakční zpracování: iKulečník.cz. Výkresy a původní dokument: příslušný výrobce / dodavatel. Číslování stran v textu odkazuje na pořadí stran PDF originálu, není-li uvedeno jinak.